

IP65/IP67



229320	220V-240V ~50/60Hz	GU10	10W max.	Ø 13 x 17 cm	0,90 kg
229324				13 x 13 x 17 cm	1,02 kg

DE

Betriebsanleitung
Bodeneinbauleuchte

EN

Operation Manual
Inground Fitting

FR

Mode d'emploi
Encastré de sol

ES

Manual de instrucciones
Luminaria empotrable de suelo

IT

Istruzioni per l'uso
Incasso da terra

NL

Gebruiksaanwijzing
Vloerinbouwarmatuur

DA

Driftsvejledning
Gulvindbygningslampe

PL

Instrukcja obsługi
Lampa do gruntu

RU

Инструкция по эксплуатации
Напольный встраиваемый светильник

SV

Bruksanvisning
Infälld markarmatur

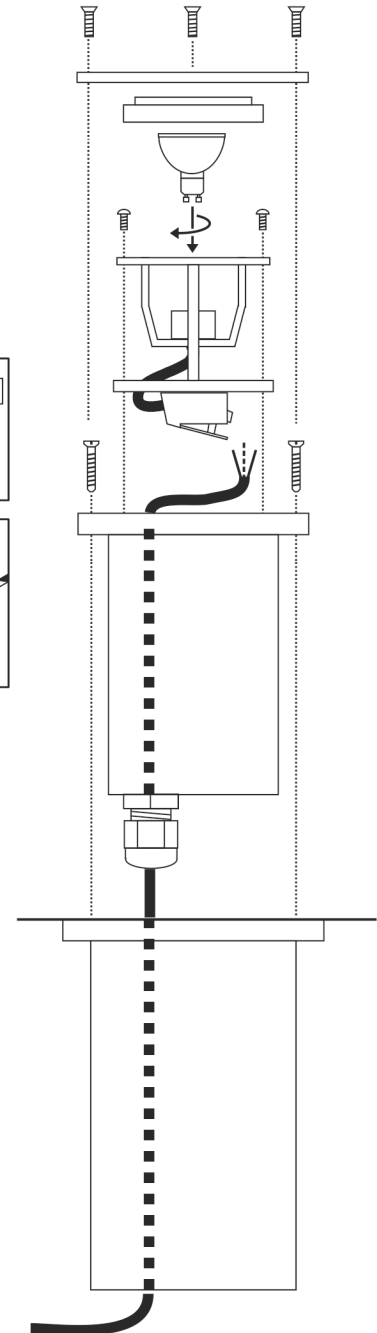
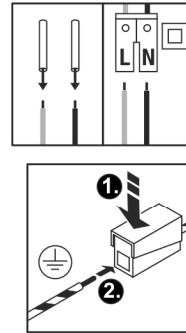
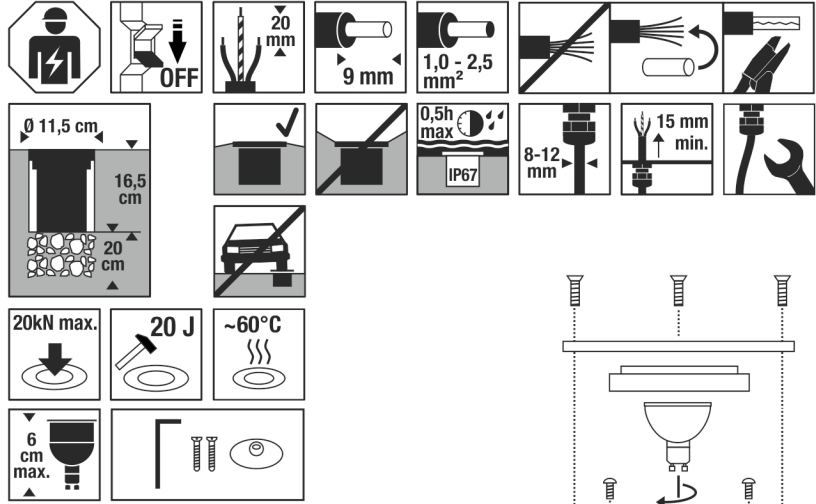
TR

Kullanma kilavuzu
Zemine gömme lamba

HU

Használati utasítás
Padlóba építhető lámpatest

229320 ...24





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN**- The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR**- L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL** - De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA**- Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU**- Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!! **SV**- Installationen kr ver f ck ns-k per och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best m-m lser müste f lj s! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatl koztat s szakut d st  g nyel,  s kiz r lag felj gos tott villamos gi szakember v gezh ti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!

DE Betriebsanleitung

Bodeneinbauleuchte

229320 ...24

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

! Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bodeneinbauleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.

Nur auf normal oder nicht entflammbaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Nur entsprechend der angegebenen IP Schutzart installieren und betreiben.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

IP67: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Eindringen von Wasser, wenn zeitweilig untergetaucht.

Leuchtmittelwechsel

Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Zugelassene Leuchtmitteltypen: GU10, 10W max.

Dichtung bei Verschmutzung säubern.

Schrauben gleichmäßig kreuzweise anziehen.

Pflege

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft,

Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Montage

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

 rtliche Installationsvorschriften f r Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Nur bei trockener Witterung installieren.

Einbauort mit min. 20 cm tiefer Dränage versehen.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Erdkabel in ausreichender Länge durch Kabelverschraubung führen.

Elektrischer Anschluss

- Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Au enleiter → Klemme L

Neutrall ter → Klemme N

Schutzleiter → Erdungsklemme

Kabelverschraubung mit geeignetem Werkzeug sichern.

Sichern Halt und ordnungsgem  e Funktion pr fen!

EN Operation Manual

Inground Fitting

229320 ...24

Read manual carefully and keep for further use!

! Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Additional safety advices =

Use as directed

Recessed floor light for fixed installation on a level surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Only install and operate in accordance with the specified IP protection class.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

IP67: Protection against dust (dust-tight) - Protection against the penetration of water when temporarily submerged.

Lamp replacement

Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: GU10, 10W max.

Clean gasket when dirty.

Tighten screws evenly and cross-wise.

Care

Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Do not clean with a high pressure cleaner.

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents,

fertilizer, thawing salt, chemicals.

Installation

Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install only when the weather is dry.

Provide a drainage with a minimum depth of 20 cm at the installation place.

Install as shown in the figure.

Direct the underground cable with sufficient length through the cable gland.

Electrical connection

- Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

Protective conductor → Earth terminal

Secure the cable gland with a suitable tool.

Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi

Encastré de sol

229320 ...24

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

! Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation

Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires =

Utilisation conforme

Encastré de sol pour montage fixe sur une surface plane.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer   de fortes contraintes mécaniques ou   une saleté importante.

Installer et utiliser uniquement en fonction du type de protection IP indiqué.

IP65: Protection contre la pénétration de pouss re - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

IP67: Protection contre la pénétration de pouss re - Protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion temporaire.

Remplacement de la source

Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.

Lampes autorisées : GU10, 10W max.

Nettoyer le joint s'il est sale.

Serrer les vis en croix de manière régulière.

Entretien

Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (  l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Montage

Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Installer uniquement par temps sec.

Le lieu d'installation doit être pourvu d'un drainage d'au moins 20 cm de profondeur.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Passer le câble de terre de longueur suffisante   travers le presse- toup .

Raccordement  lectrique

- Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Câble de terre → Borne de terre

Serrer le presse- toup  avec un outil.

Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria empotrable de suelo

229320 ...24

!Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

! Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

!En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad =

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria empotrada de suelo para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Inst lelo y utilícelo únicamente de acuerdo con la clase de protección IP especificada.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

IP67: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra la penetración del agua siendo sumergido temporalmente.

Cambio de lámparas

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enf e.

Tipos de lámpara autorizados: GU10, 10W max.

Limpiar la junta en caso de suciedad.

Apretar los tornillos uniformemente en cruz.

Cuidados

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enf e.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno  cido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Montaje

!Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Instalar exclusivamente con condiciones climatológicas secas.

Proporcionar al lugar de montaje un drenaje como m n. de 20 cm de profundidad.

Montar tal y como indica la ilustración.

Passar el cable de tierra con suficientemente longitud a través de las conexiones de cables.

Conexión eléctrica

⚡ - Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

- Conductor externo → borne L
- Conductor neutro → borne N
- Toma de tierra → borne de toma de tierra

Asegurar con la herramienta la conexión de cables.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso

Incasso da terra

229320 ...24

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Faretto da incasso a terra per montaggio fisso su superficie piana.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Installare e utilizzare solo in conformità alla classe di protezione IP specificata.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione

contro getti d'acqua da tutte le direzioni.

IP67: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro la penetrazione di acqua, nel caso in cui temporaneamente sott'acqua.

Sostituzione della lampadina

⚠ Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.

Tipi di lampadina autorizzate: GU10, 10W max.

Pulire la guarnizione in caso di sporcizia.

Stringere le viti in modo uniforme procedendo a incrocio.

Cura

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevuto di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

⚠ Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Installare solo con tempo asciutto.

Provvedere ad un drenaggio di 20 cm di profondità min. nel luogo di installazione.

Montare come illustrato in figura.

Introdurre il cavo di terra di lunghezza sufficiente attraverso il raccordo per cavi.

Collegamento elettrico

⚡ - Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

- Cavo esterno → Morsetto L
- Cavo neutro → Morsetto N
- Cavo di terra → Morsetto di terra

Bloccare il raccordo per cavi con l'utensile.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing

Vloerinbouwarmatuur

229320 ...24

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Inbouwlamp voor vaste montage op een vlakke ondergrond.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Installeer en gebruik alleen in overeenstemming met de opgegeven IP-beschermingsklasse.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

IP67: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen het indringen van water bij tijdelijke onderdompeling.

Lichtbronnen vervangen

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Toegestane lichtbronnen: GU10, 10W max.

Afdichting schoonmaken als deze vuil is.

Schroeven gelijkmatig kruislings aandraaien.

Verzorging

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht,

reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën

Montage

⚠ Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

⚠ Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Alleen bij droog weer installeren.

Plaats van installatie voorzien van min. 20 cm diepe drainage.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Aardkabel van voldoende lengte door de kabelschroefverbinding steken.

Elektrische Aansluiting

⚡ - Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aardedraad.

- Fasedraad → Klem L
- Nuldraad → Klem N
- Aardedraad → Aardklem

Kabelschroefverbinding met gereedschap vastdraaien.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning

Gulvindbygningslampe

229320 ...24

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug

Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installør.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Indbygget gulvlampe til fast installation på plan overflade.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Installer og betjen kun i overensstemmelse med den angivne IP-beskyttelsesklasse.

IP65: Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod

strålevand fra alle retninger.

IP67: Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod

indtrængning af vand, hvis genstanden bliver foreløbigt dykket ned.

Skift af lyskilde

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af.

Tilladte typer lyskilder: GU10, 10W max.

En snavset tætning skal renses.

Skruerne skal spændes jævnt over kors.

Pleje

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrensere.

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tæne produktet (f. eks. med silikon).

Må kun installeres i tørt vejr.

Udstyr indbygningstødet med et mindst 20 cm dybt dræn.

Monteres som vist på billedet.

Jordkabel skal føres gennem kabelforskrningen i tilstrækkelig længde.

Elektrisk forbindelse

⚡ - Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.

- Yderleder → Klemme L
- Neutralleder → Klemme N
- Beskyttelsesleder → Jordklemme

Sikr kabelforskrningen med værktøj.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi

Lampa do gruntu

229320 ...24

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wpuszczana lampa podłogowa do stałego montażu na równej powierzchni.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych

powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Instalować i obsługiwać wyłącznie zgodnie z określonym stopniem ochrony IP.

IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed

strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

IP67: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed efektami chwilowego zanurzenia w wodzie.

Wymiana źródła światła

⚠ Odłączyć opławę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Dopuszczone typy żarówek: GU10, 10W max.

Przeczyszczyć uszczelkę w przypadku zabrudzenia.

Srubby dokrecic na krzyż równomiernie.

Dbłość

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Otwory wentylacyjne i odpływyw muszą pozostać odkryte.

Poniższe okoliczności mogą w niepożądan sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Instalować wyłącznie w suchych warunkach pogodowych.

Miejsce montażu musi być wyposażone w drenaż o głębokości min. 20 cm.

Montować zgodnie z rysunkiem.

Poprowadzić odpowiednią długość kabla ziemnego przez dławik.

Przyłączenie elektryczne

⚡ - Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

- Przewód zewnętrzny → zacisk L
- Przewód neutralny → zacisk N
- Przewód ochronny → zacisk uziemiający

Zamocować dławik kabla przy pomocy narzędzia.

⚠ Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

Напольный встраиваемый светильник

229320 ...24

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации

Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Предполагаемое использование

Напольный встраиваемый светильник для стационарной установки на ровной поверхности.
Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.
Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.
Устанавливайте и эксплуатируйте только в соответствии с указанным классом защиты IP.
IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.
IP67: защита от проникновения пыли - защита от проникновения воды при временном погружении под воду.

Замена источника света

Отключить питание светильника и дать ему остыть.
Разрешенные типы источников света: GU10, 10W max.
В случае загрязнения очистить уплотнение.
Равномерно крест-накрест затянуть винты.

Уход

Отключить питание продукта и дать ему остыть.
Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.
Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.
Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.
Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Монтаж

Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.
Использовать только описанные аксессуары.
 Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.
Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).
Установку производить только в сухую погоду.
В месте установки организовать дренаж глубиной не менее 20 см.
Монтировать, как показано на рисунке.
Завести через кабельный ввод подземный кабель достаточной длины

Электрическое подключение

- Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.
Внешний проводка → клемма L
Нейтральный провод → клемма N
Защитный провод → клемма заземления
Зафиксировать кабельный ввод с помощью инструментов.

Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Infäld markarmatur
229320 ...24
Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!
 Säkerhetsinformation för installation och drift
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!
Produkten får inte ändras eller modifieras.
Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.
Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.
Ytterligare säkerhetsinformation =

Avsedd användning

Infäld golvlampa för fast installation på en plan yta.
Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.
Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.
Installera och använd endast i enlighet med den angivna IP-skyddsklassen.
IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.
IP67: Skydd mot inträngande damm - Skydd mot vatteninträng vid kortvarig nedsänkning.

Byta ljuskälla

Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna.
Tillåtna ljuskällor: GU10, 10W max.
Rengör tätningen om den är smutsig.
Skruva fast skruvarna lika mycket och korsvis.

Skötsel

Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.
Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).
Rengör inte med högtryckstvätt.
Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Montage

Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!
Använd endast de tillbehör som anges.
 Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.
Täta inte produkten själv (t ex med silikon).
Installera endast vid torr väderlek.
Se till att monteringsplatsen har ett minst 20 cm lägre dränage.
Montera enligt bilden.
Dra jordkabeln tillräckligt långt genom kabelförskruvningen.

Elektrisk anslutning

- Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.
Ytterledare → klämma L
Neutralledare → klämma N
Jordledare → Jordklämma
Säkra kabelförskruvningen med ett verktyg.

Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu

Zemine gömme lamba
229320 ...24
Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!
 Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları
Uyarılara uymama ölüm, yarama ve yangın tehlikesine yol açabilir!
Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.
Hatalı çalışma süphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikliye başvurun.
Diğer güvenlik uyarıları =

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için gömme zemin lambası.
Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.
Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.
Sadece belirtilen IP koruma sınıfına uygun olarak kurun ve çalıştırın.
IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyunu karşı koruma.
IP67: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Kısa süreli daldırmada su girmesine karşı koruma.

Işıklandırma aracı değişimi

Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.
Onaylı ampul tipleri: GU10, 10W max.
Kirlenmişse contayı temizleyin.
Vidaları eşit olarak çaprazlamasına sıkın.

Bakım

Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.
Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.
Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.
Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:
Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz, kimyasallar.

Montaj

Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.
Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.
 Dış mekânlar için yerel kurulum kurallarına uyunuz.
Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).
Sadece kuru hava koşullarında kurun.
Kurulum yerinde en az 20 cm derinliğinde bir drenaj olmasını sağlayın.
Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.
Yeterli uzunluktaki toprak kablounu kablo rakorunun içinden geçirin.

Elektrik bağlantısı

- Koruma sınıfı I (1) - Koruyucu iletkenli bağlantı.
Dış iletken → Terminal L
Nötr iletken → Terminal N
Koruyucu iletken → Topraklama terminali
Vidalı kablo bağlantısını alette sabitleyin.

Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás

Padlóba építhető lámpatest
229320 ...24
Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!
 A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások
Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!
Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.
Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemén kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

További biztonsági utasítások =

Rendeltetészerű használat

Süllyeszthető padlólámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.
Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.
Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.
Kizárólag a megadott IP védettségű osztálynak megfelelően telepítse és üzemeltesse.
IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízugár ellen védett minden irányból.
IP67: Teljes mértékben védett por ellen - Vízbe merülés megengedett, korlátozott ideig.

Világítóeszköz cseréje

Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.
Használható fényforrás: GU10, 10W max.
Szennyeződés esetén tisztítsa meg a tömítést.
Húzza meg a csavarokat egyenletesen kereszt irányban.

Ápolás

Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.
Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.
Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.
A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.
A követező hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Összeszerelés

Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!
Kizárólag a leírt tartozékot használja.
 Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.
A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).
Kizárólag száraz időjárás esetén csatlakoztassa.
Lássa el a beépítés helyét 20 cm mély csövelvezetéssel.
Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.
Vezesse át a földkábel a megfelelő hosszban a kábelcsavarazaton.

Elektromos Csatlakozás

- I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.
Külső vezeték → L kapocs
Nullavezeték → N kapocs
Védővezető → földelő kapocs
Biztosítsa a vezeték csavarkötését szerszámmal.

Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!